ESCUELA SUPERIOR DE MUSICA REINA SOFIA
BIBLIOTECA

WILHELM FRIEDEMANN BACH

(1710–1784)

Sechs Duette

für zwei Flöten

Six Duets

for two Flutes

herausgegeben von / edited by
Gerhard Braun

Heft I (Duett I–III)	**EB 8517**
Heft II (Duett IV–VI)	EB 8518

BREITKOPF & HÄRTEL
WIESBADEN · LEIPZIG · PARIS
Edition Breitkopf 8517
Printed in Germany

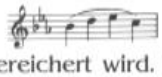
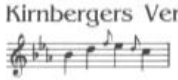
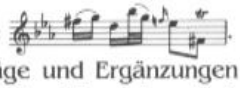
R 16262

Vorwort

Die sechs Duette für zwei Flöten von Wilhelm Friedemann Bach (1710–1784) zählen zu den bedeutenden Werken dieser zumeist pädagogisch orientierten Literaturgattung und dokumentieren darüber hinaus auf eindrucksvolle Weise das Ende des Barockzeitalters. *„Die Sätze benutzen entweder fugierte, Lied- oder ältere Sonatenform mit Wiederholung. Die Flöten stehen gleichberechtigt nebeneinander. An Unabhängigkeit der unablässig imitierenden Stimmführung und an Mannigfaltigkeit des musikalischen Gehalts übertreffen sie alle ähnlichen Versuche Matthesons (1720), C. Ph. E. Bachs, Quantzens, Riedts u. a., wenn auch nicht alles gleichwertig ist"* (Martin Falck, Die Werke Wilhelm Friedemann Bachs, Leipzig 1913).

Nach Zelter hat Bach diese Flötenstücke in seinen späten Berliner Jahren komponiert. Es wird jedoch aufgrund von Handschriftenuntersuchungen angenommen, daß die Duette in e-moll, G-dur, F-dur und das erste in Es-dur früher entstanden sind als die beiden anderen.

Als Quelle der vorliegenden Neuausgabe dienten, da das Autograph z. Zt. nicht auffindbar ist, eine ältere Abschrift aus Kirnbergers Besitz (Berlin, Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz, Musikabteilung Amß 112) mit der Titelangabe „Sechs Sonaten für 2 fleutten von Friedemann Bach". Die Duette Nr. 5 und 6 sind darin von anderer Kopistenhand nachgetragen. Nach Kurt Walther ist diese Abschrift weitgehend identisch mit dem Autograph. Ihre Reihenfolge wurde – in Übereinstimmung mit Falcks Untersuchungsergebnissen – unserer Ausgabe zugrundegelegt.

Ferner wurde zum Vergleich eine jüngere Abschrift (Berlin, Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz, Musikabteilung Mus. ms. Bach P. 681) berücksichtigt, die die Duette Nr. 2 (ohne den Allabreve-Satz), Nr. 4, Nr. 3, dann das Allabreve separat und nachträglich hinzugefügt noch Nr. 1 enthält. Diese Handschrift bringt im Vergleich mit Kirnbergers Fassung einige Zusätze (Artikulationsbögen, Triller, Vorschläge), die in unserer Ausgabe weitgehend berücksichtigt wurden. Ein interessantes Beispiel ist das dritte Duett, 1. Satz, Takt 4, wo Kirnbergers Version  durch zwei Vorschläge  bereichert wird. Im letzten Satz, Takt 18 (Flöte I), findet sich der bei Kirnberger notierte Vorschlag gleich ausgeschrieben , in Takt 44 (Flöte II) ist sogar ein weiterer Vorschlag hinzugefügt:  .

Alle zusätzlichen Artikulationsvorschläge und Ergänzungen des Herausgebers sind durch gestrichelte Bögen kenntlich gemacht. In den einschlägigen Lehrwerken (insbesondere in den Schulwerken von Quantz und C. Ph. E. Bach) ist die korrekte Auflösung der zahlreichen Vorschläge ausführlich dargestellt.

Stuttgart, Frühjahr 1988 Gerhard Braun

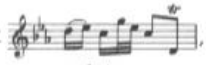
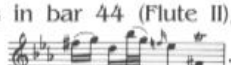
Preface

The six Duets for two flutes by Wilhelm Friedemann Bach (1710–1784) rank among the most important works of this generally pedagogically oriented genre, and impressively document the last phase of the Baroque era. *"The pieces are either in fugal form, lied form or in an early sonata form with repetition. The flutes are treated with equal importance. Although the quality of these pieces is sometimes uneven, these duets surpass all similar works by Mattheson (1720), C. P. E. Bach, Quantz, Riedt etc. in the independence of the tirelessly imitative parts and in the variety of the musical contents"* (Martin Falck, Die Werke Wilhelm Friedemann Bachs, Leipzig 1913).

Zelter claimed that Bach wrote these flute pieces in his later years in Berlin. However, examinations of the handwriting suggest that the Duets in E minor, G major, F major as well as the first in E flat major were written earlier than the two others.

Since the whereabouts of the autograph are currently unknown, this new edition was based on an early copy which belonged to Kirnberger (Berlin, Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz, Musikabteilung Amß 112) and bore the title "Sechs Sonaten für 2 fleutten von Friedemann Bach". The Duets Nos. 5 and 6 were added by another copyist. Kurt Walther believes that this copy is basically identical with the autograph. The order of the pieces in this copy has been maintained in our edition, in agreement with the results of Falck's research finding.

It should be noted that the editor also consulted a more recent copy (Berlin, Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz, Musikabteilung Mus. ms. Bach P 681). It contains the Duets No. 2 (without the Allabreve movement), No. 4, No. 3, the Allabreve movement separately, and No. 1, which was added later. Compared with Kirnberger's version, this manuscript offers some new features (slurs, trills, appoggiaturas). Our edition has closely drawn upon this manuscript. An interesting example of a modification can be seen in the third Duet (first movement, bar 4), where two appoggiaturas have been added to Kirnberger's version.

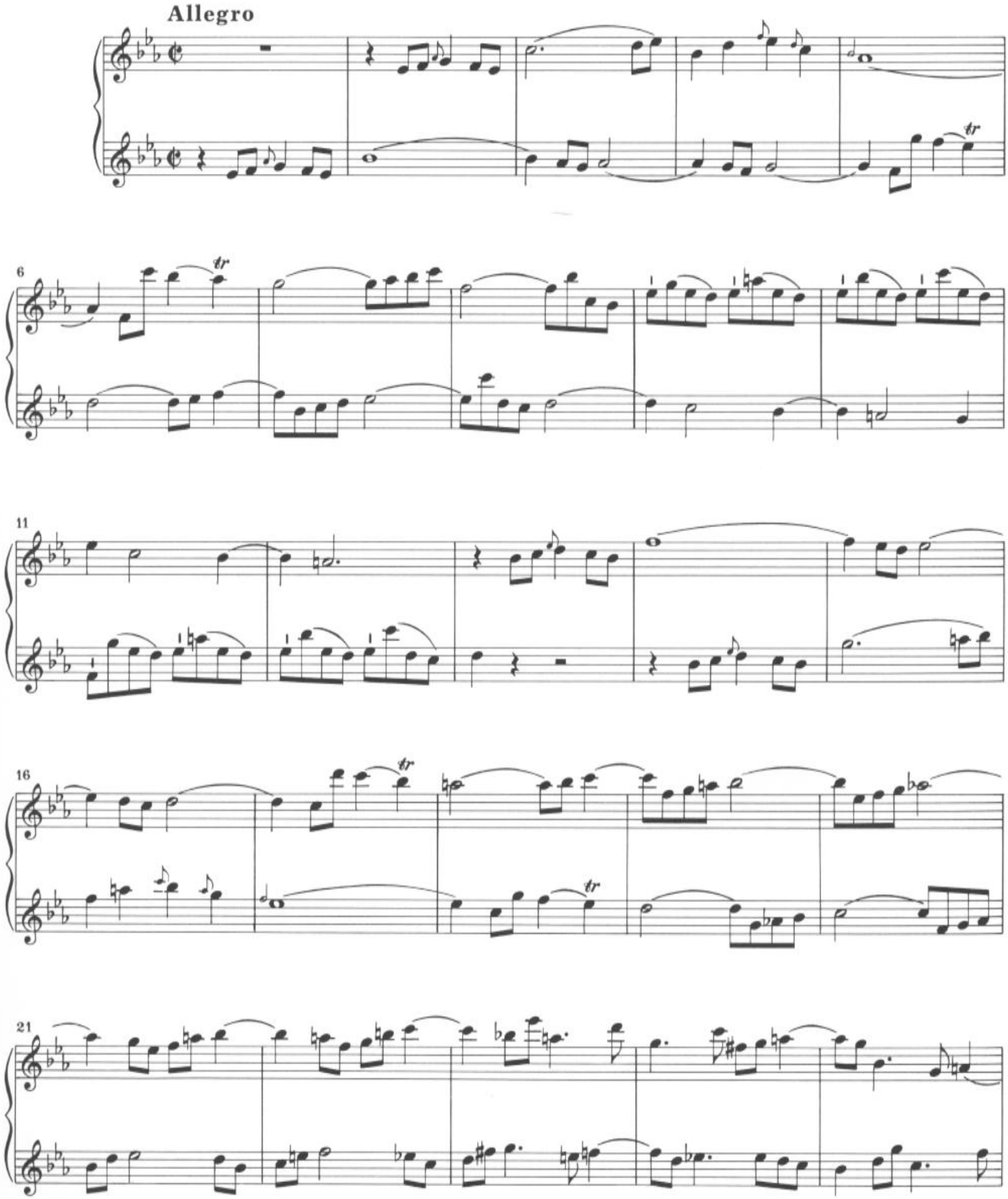
In the last movement, bar 18 (flute I), the appoggiatura notated in the Kirnberger version is written out  , whereas in bar 44 (Flute II), another appoggiatura was added:  .

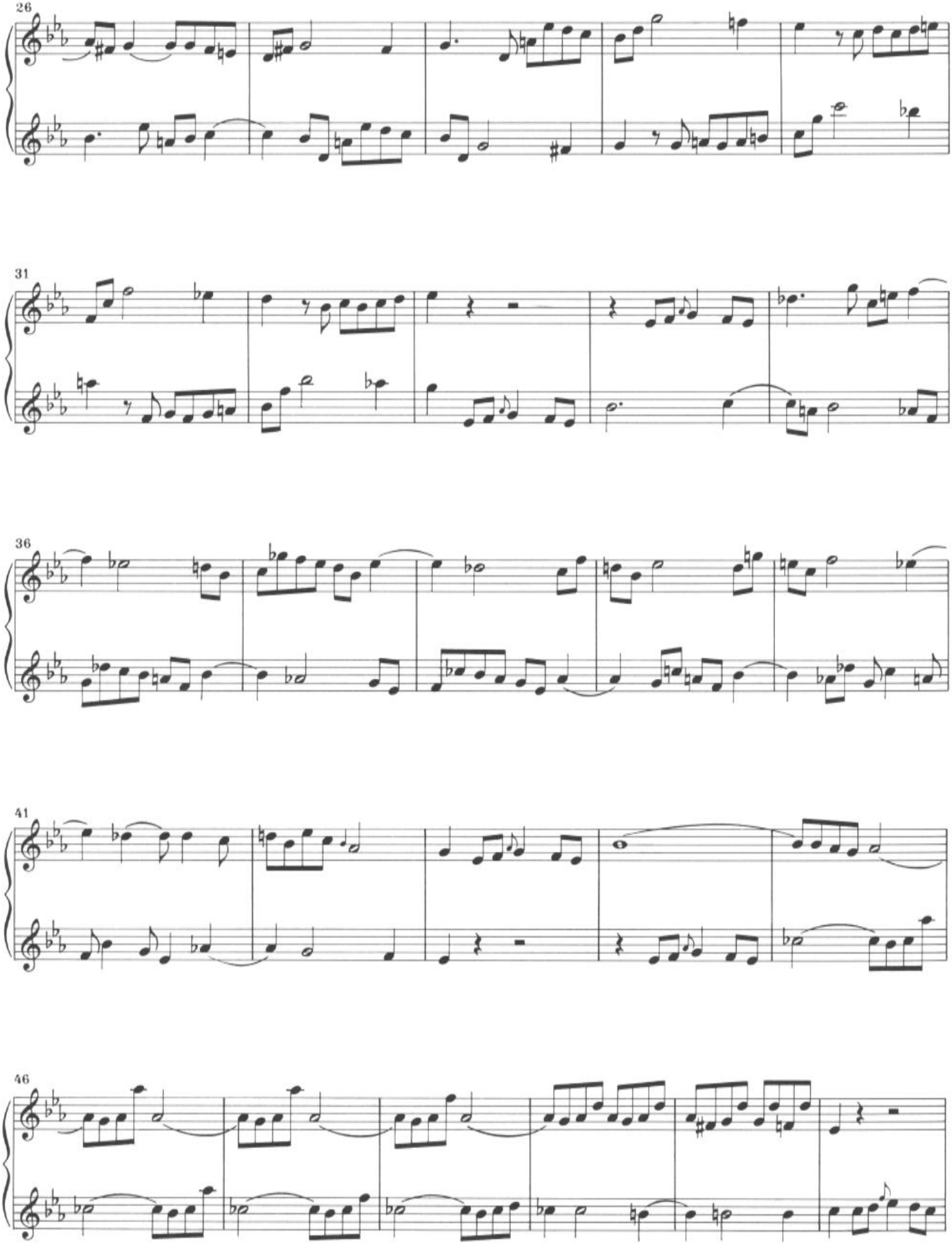
All editorial suggestions and additions concerning articulation have been distinguished by dotted slurs. Instructions for the correct execution of the numerous appoggiaturas can be found in the standard treatises of the time (particularly in the methods by Quantz and C. P. E. Bach).

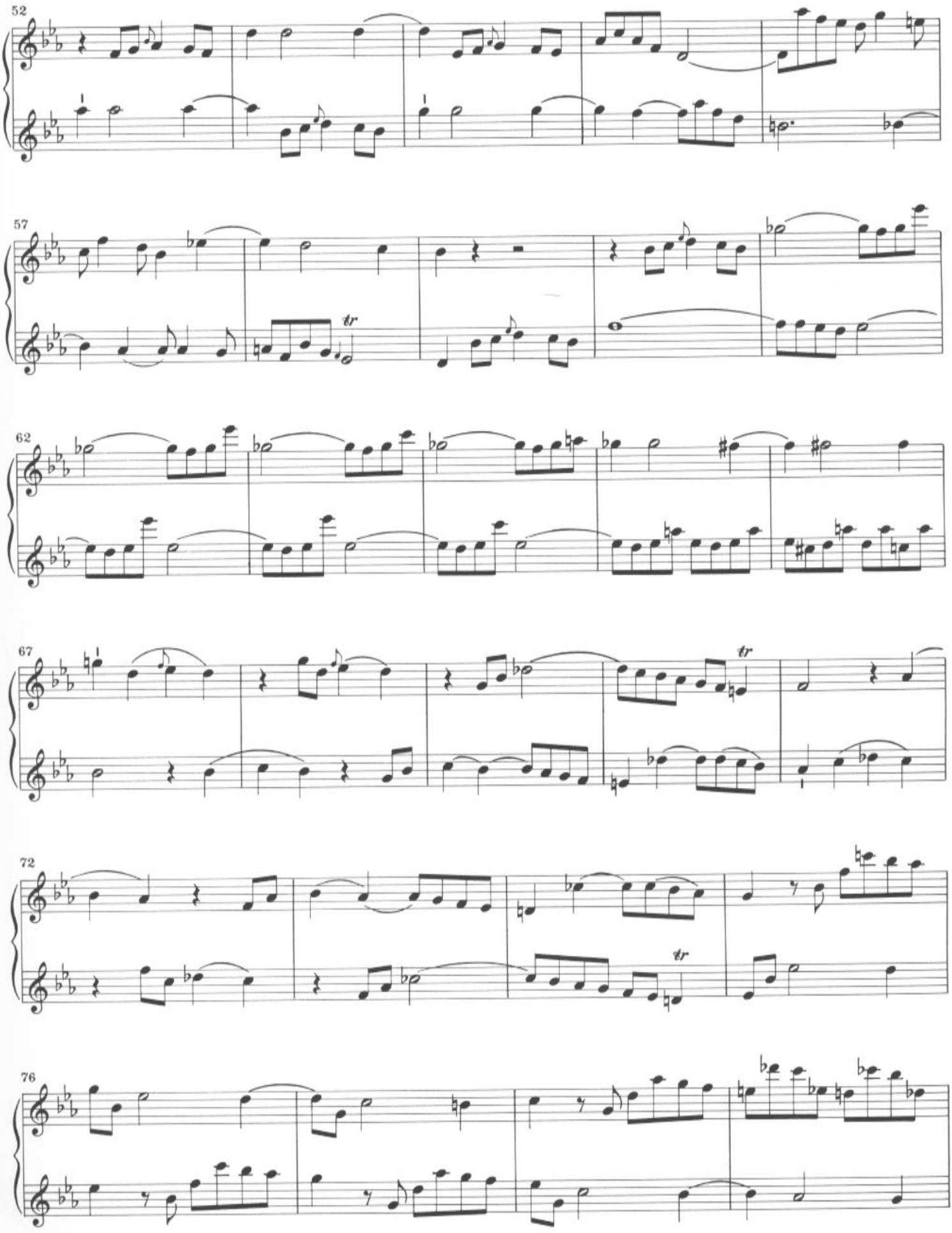
Stuttgart, Spring 1988 Gerhard Braun

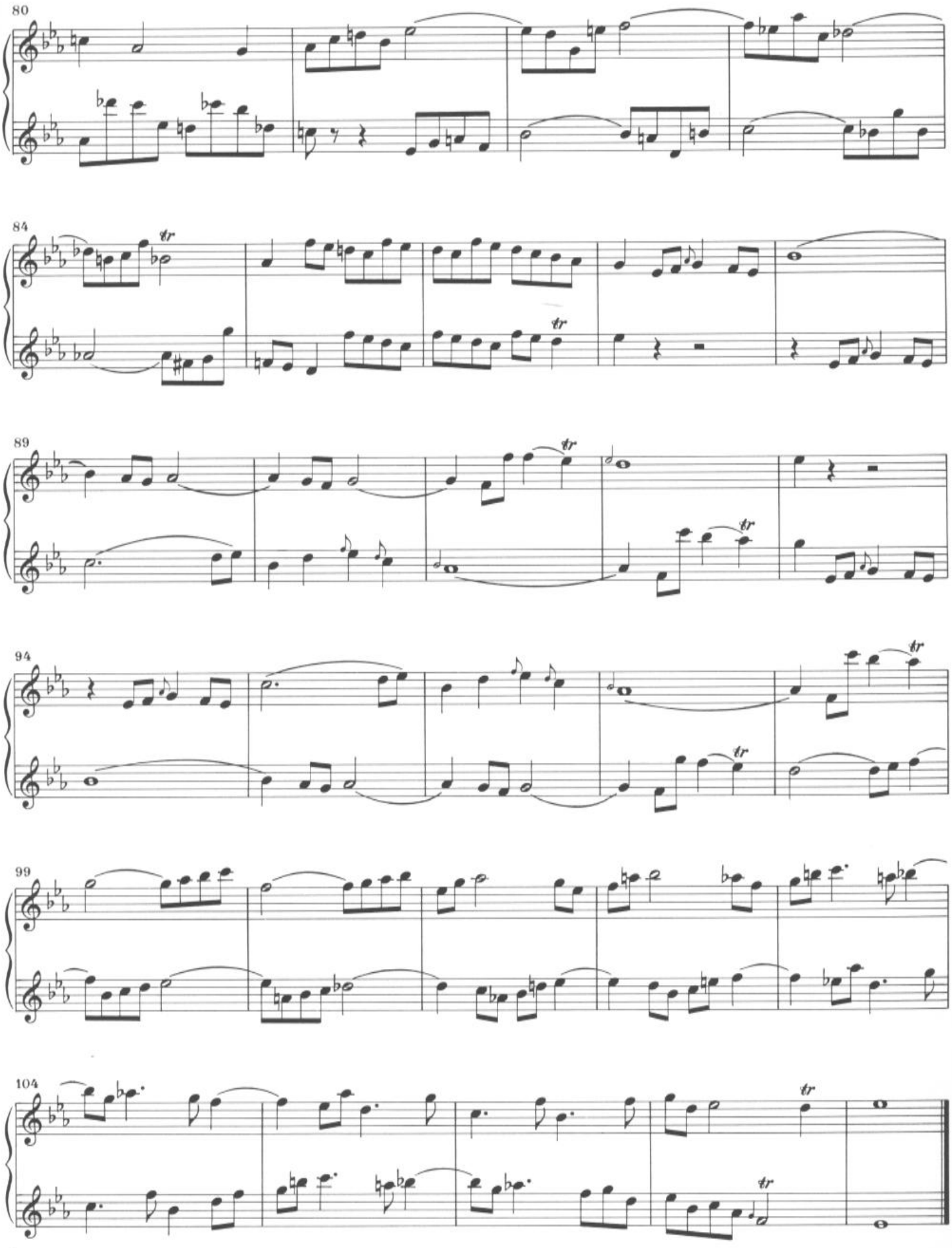
Duett III

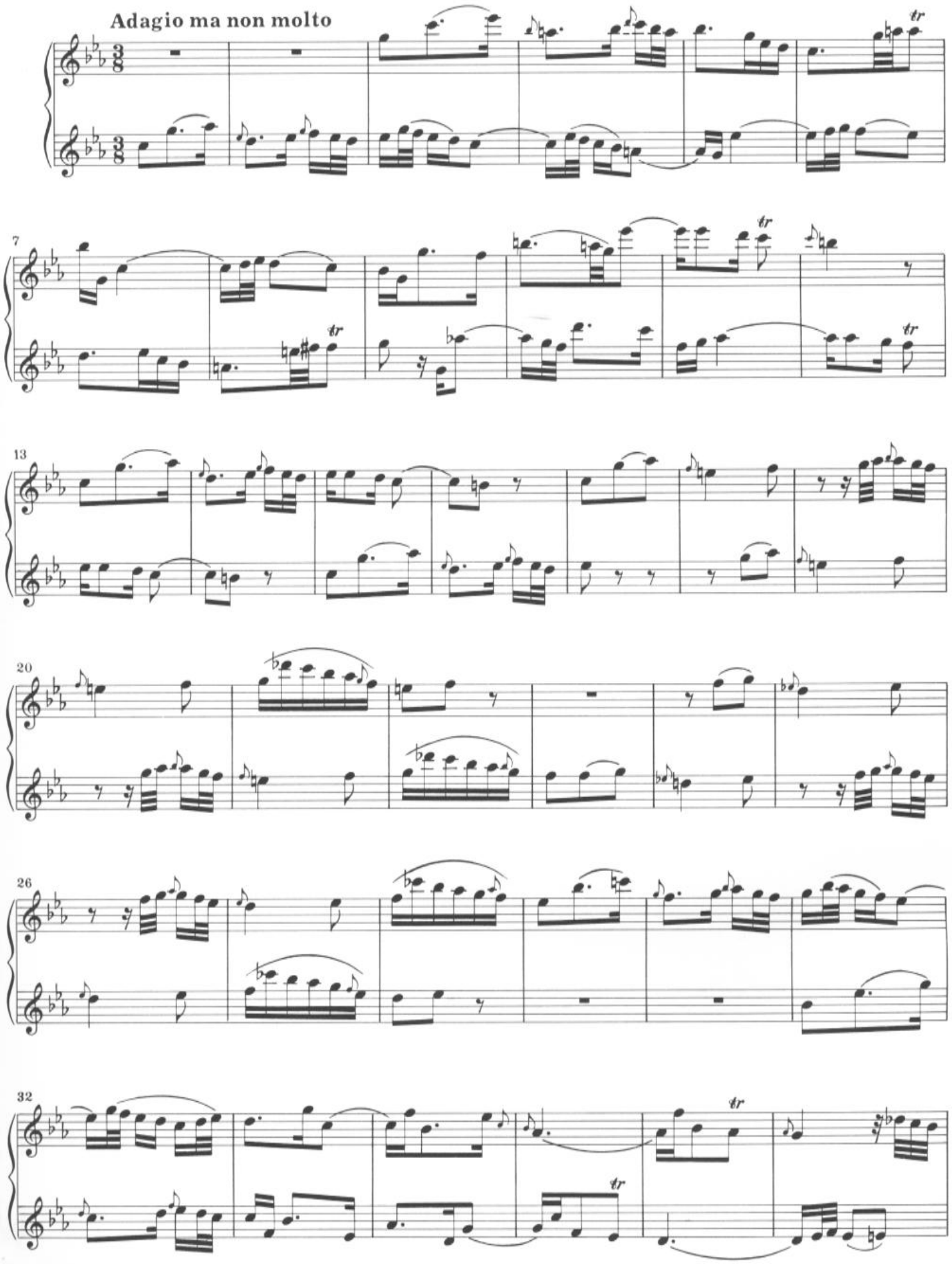
Es-dur

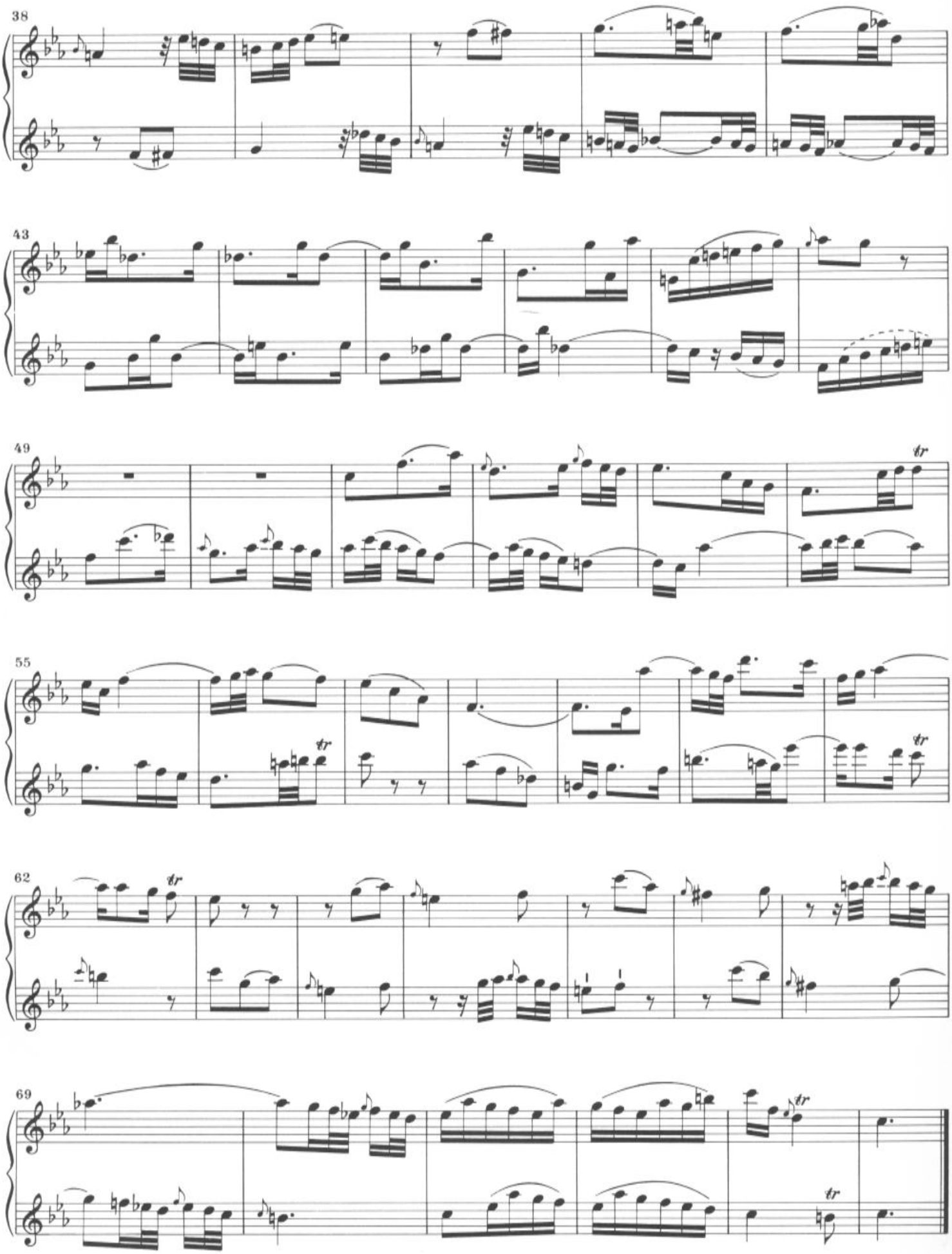


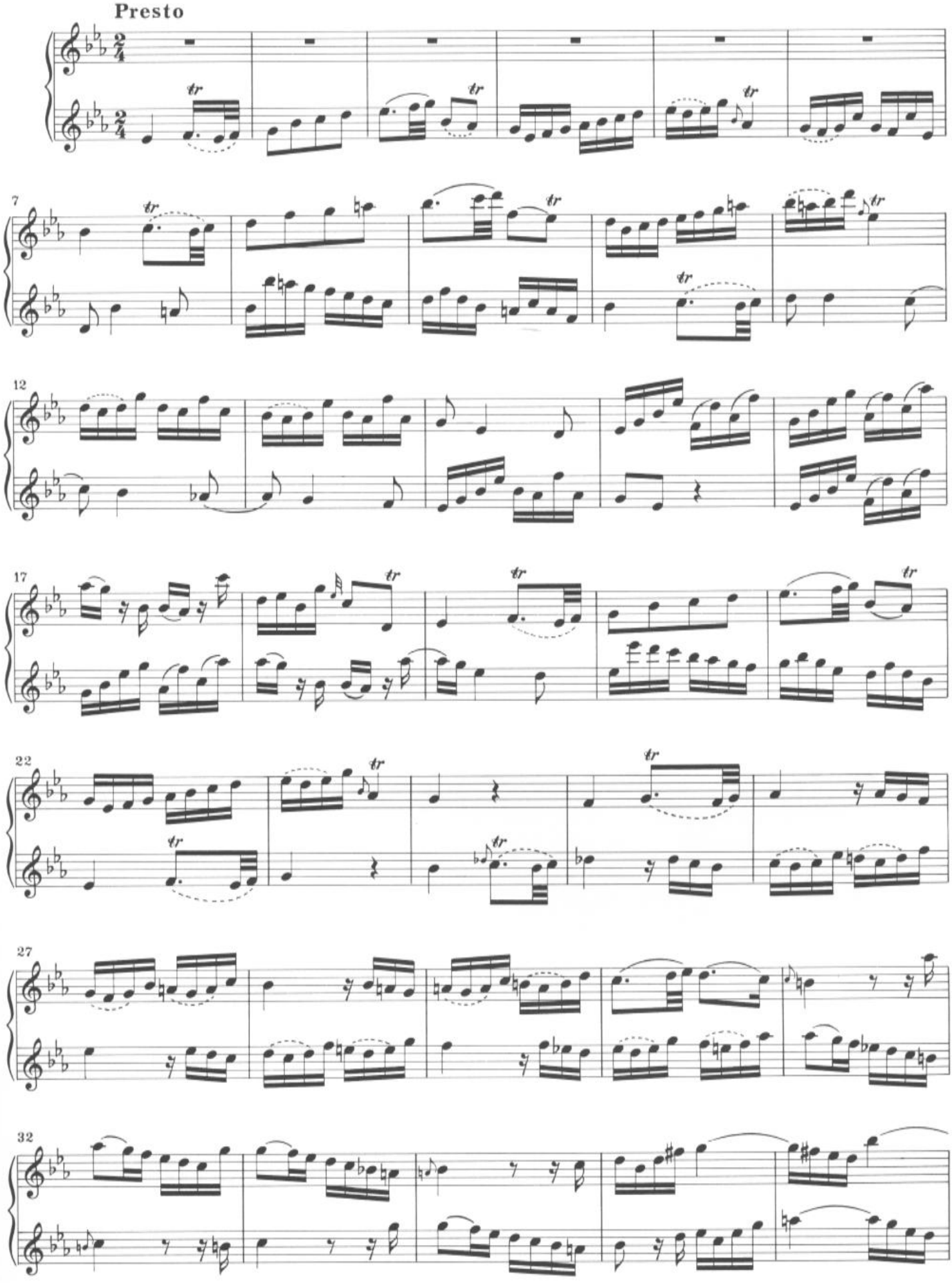

26
31
36
41
46

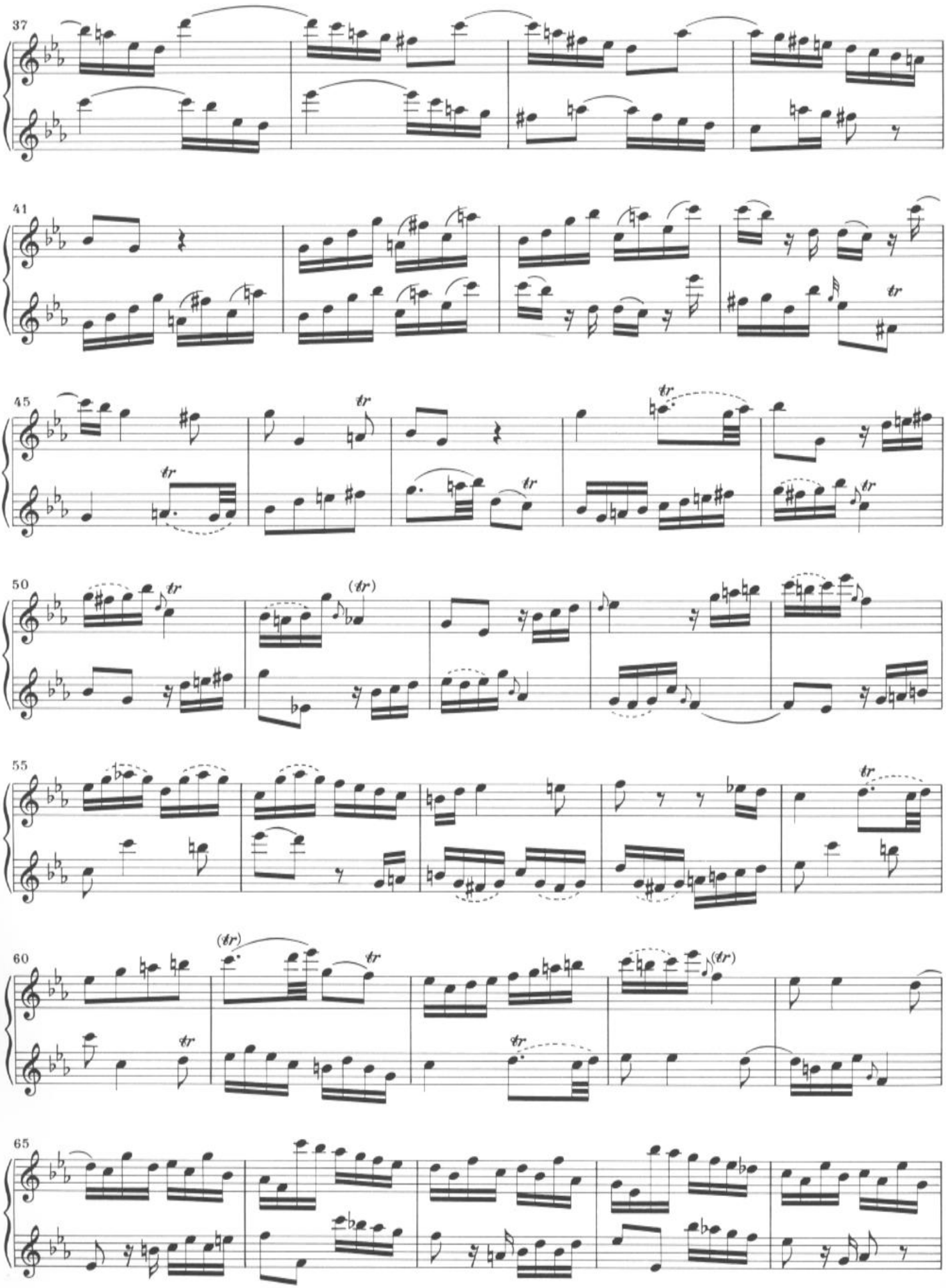

52
57
tr
62
67
tr
72
tr
76

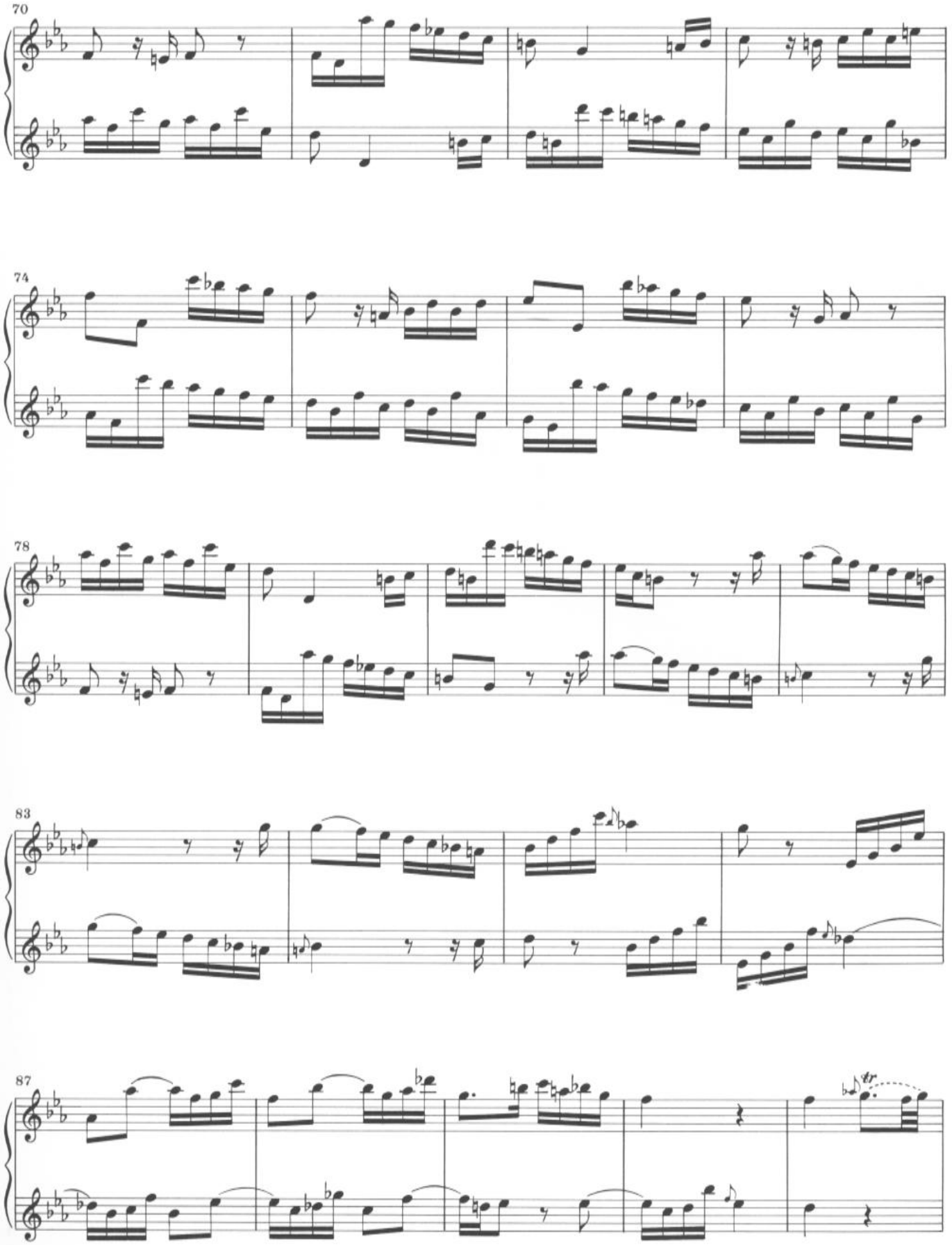

80
84
89
94
99
104

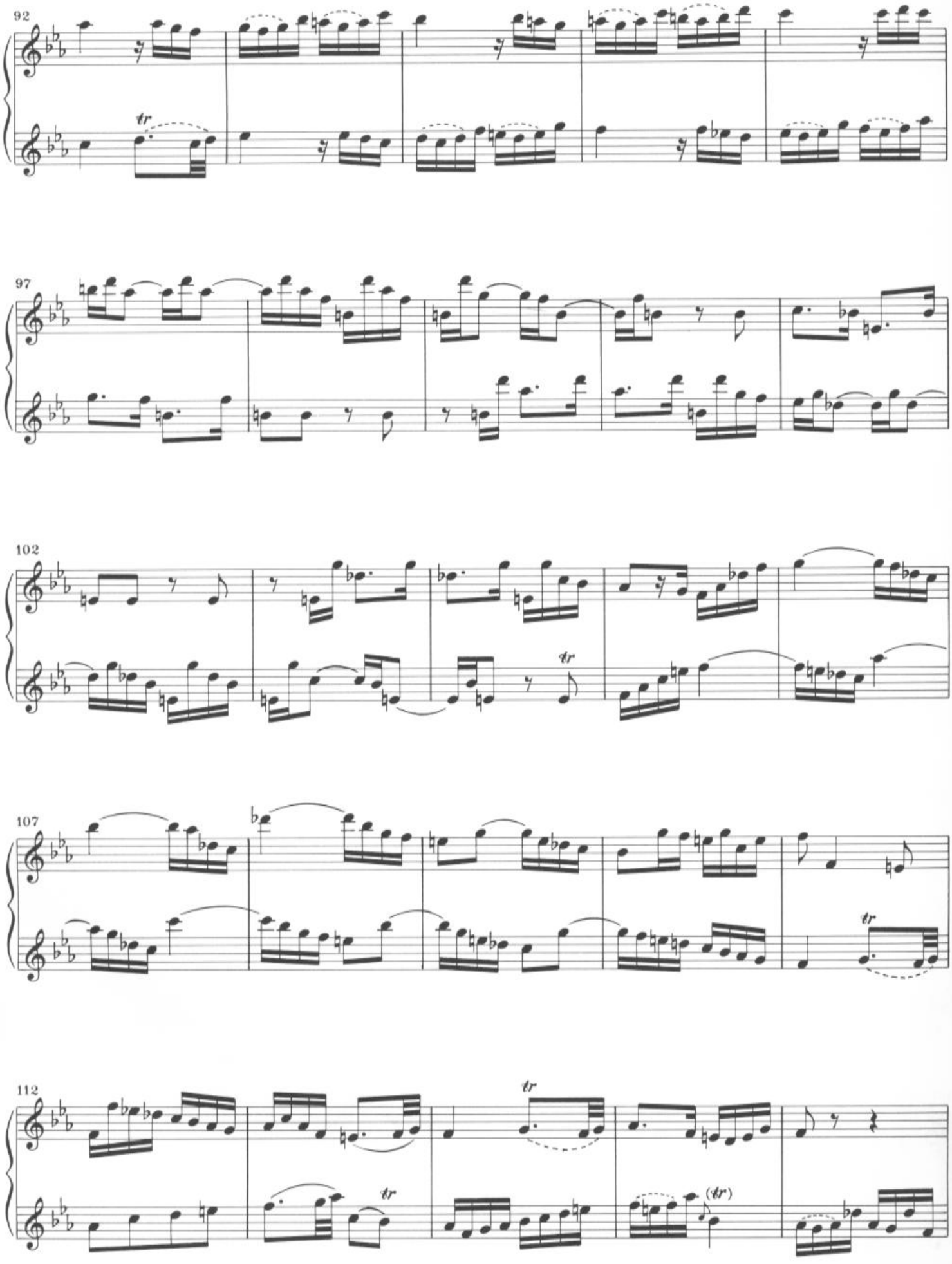

Adagio ma non molto
7
13
20
26
32

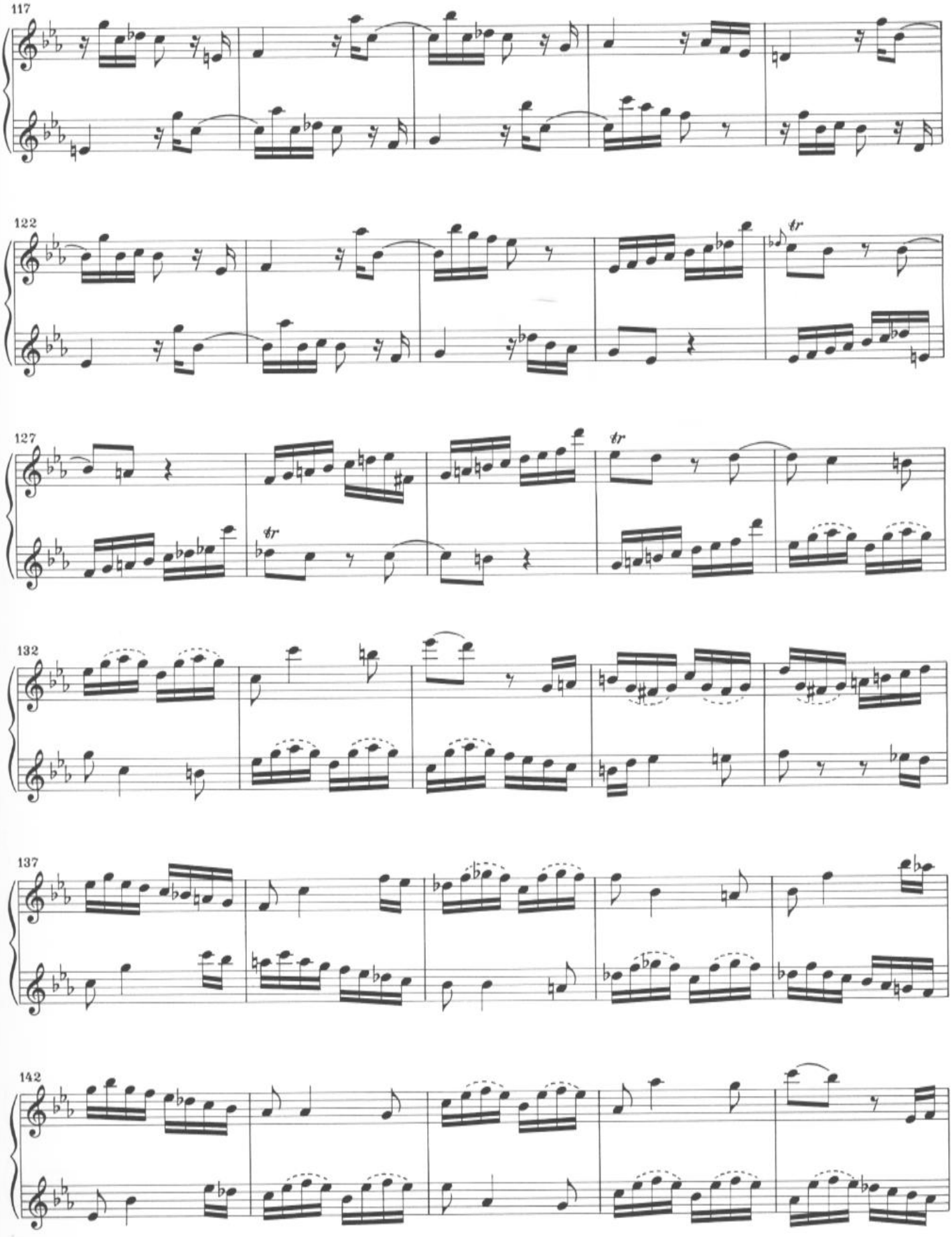

38
43
49
55
62
69

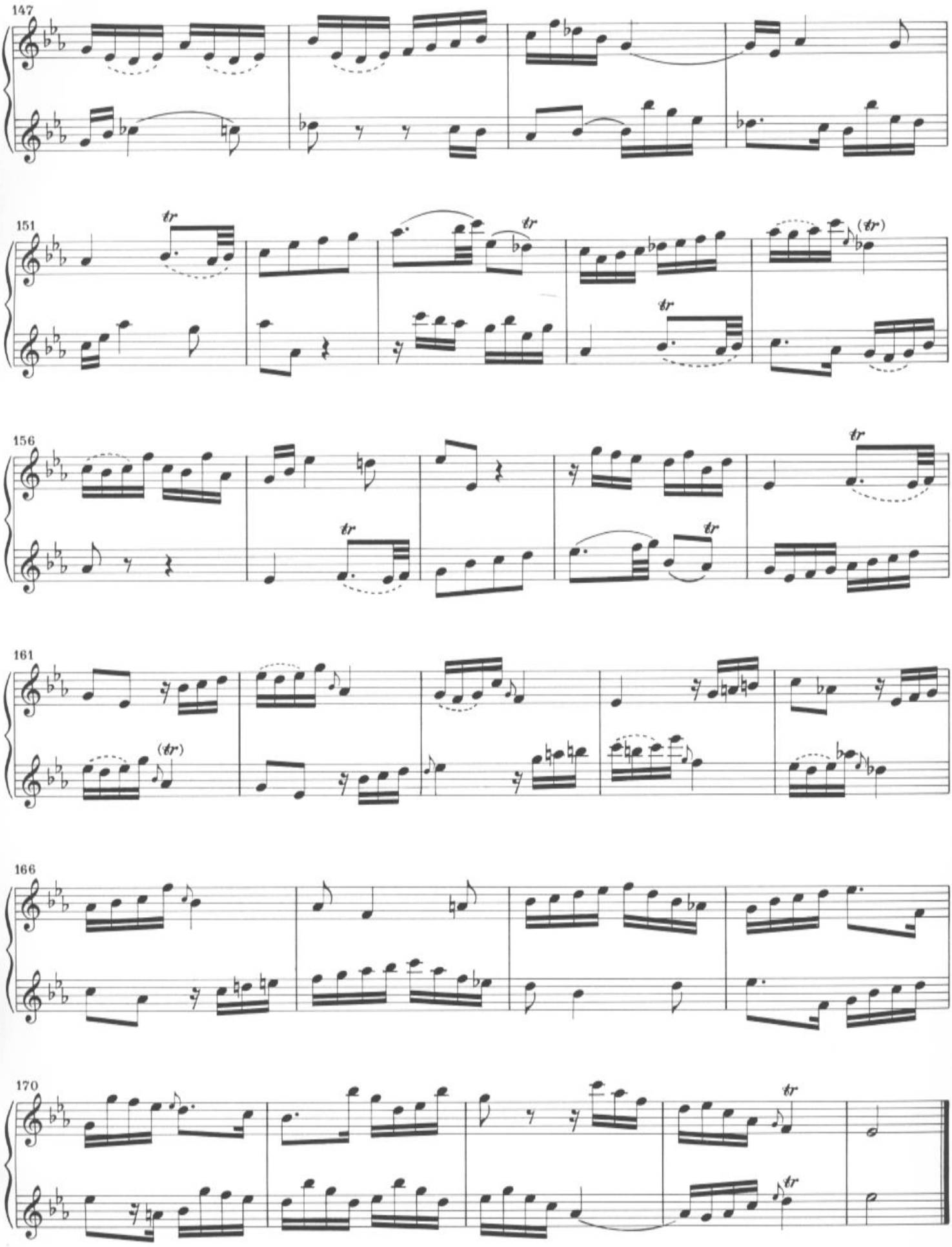

Presto
7
12
17
22
27
32




70
74
78
83
87
tr


92
tr
97
102
tr
107
tr
112
tr
tr
(tr)


117
122
tr
127
tr
tr
132
137
142


147
151
156
161
166
170